

No. 39481. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE RIGHTS OF ALL MIGRANT WORKERS AND MEMBERS OF THEIR FAMILIES. NEW YORK, 18 DECEMBER 1990 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2220, I-39481.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATION)*

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 October 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 October 2016

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

Declaration:

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 39481. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA PROTECTION DES DROITS DE TOUS LES TRAVAILLEURS MIGRANTS ET DES MEMBRES DE LEUR FAMILLE. NEW YORK, 18 DÉCEMBRE 1990 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2220, I-39481.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)*

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 octobre 2016

Date de prise d'effet : 1^{er} février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 octobre 2016

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

Déclaration :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

«En relación a lo dispuesto en el numeral 1 del artículo 26 de la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares, la República Bolivariana de Venezuela interpreta que el derecho de libre afiliación a cualquier sindicato consagrado en el literal b) de dicho numeral, se extiende a los trabajadores migratorios exclusivamente.»

«Con fundamento en la disposición contenida en el párrafo 2 del artículo 92 de la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares, la República Bolivariana de Venezuela declara que no se considera obligada por el párrafo 1 de dicho artículo. En consecuencia, no se considera obligada a acudir al arbitraje como medio de solución de controversias, ni reconoce la jurisdicción obligatoria de la Corte Internacional de Justicia.»

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Declaration (Translation) (Original: Spanish)

With regard to the provisions of article 26, paragraph 1, of the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families, the Bolivarian Republic of Venezuela considers that the right to join freely any trade union, contained in subparagraph (b), applies exclusively to migrant workers.

Considering the provisions of article 92, paragraph 2, of the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families, the Bolivarian Republic of Venezuela declares that it does not consider itself bound by paragraph 1 of said article. Consequently, it does not consider itself bound to resort to arbitration as a means of dispute settlement, and does not recognize the binding jurisdiction of the International Court of Justice.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Déclaration (Traduction) (Original : espagnol)

En ce qui concerne les dispositions du paragraphe 1 de l'article 26 de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille, selon l'interprétation de la République bolivarienne du Venezuela le droit d'adhérer librement à tout syndicat, consacré dans l'alinéa b) de ce paragraphe, s'applique exclusivement aux travailleurs migrants.

Se fondant sur les dispositions du paragraphe 2 de l'article 92 de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille, la République bolivarienne du Venezuela déclare qu'elle ne se considère pas liée par le paragraphe 1 dudit article. Par conséquent, elle ne se considère pas tenue de recourir à l'arbitrage pour résoudre des différends et ne reconnaît pas la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice.